

## Chambre des Représentants

SESSION 1975-1976.

3 FÉVRIER 1976

### PROJET DE LOI

contenant le règlement définitif du budget des services d'administration générale de l'Etat de l'année 1970 et de budgets d'organismes d'intérêt public pour l'année 1970 ou pour des années antérieures.

#### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES FINANCES (1)

PAR M. Tijl DECLERCQ.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi a pour objet de donner au compte budgétaire pour l'année budgétaire 1970 la sanction législative prescrite par l'article 115 de la Constitution.

Ce compte a été établi conformément aux dispositions des articles 27 et 28 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat.

Le Ministre des Finances a donné les précisions suivantes :

|                                   |                      |
|-----------------------------------|----------------------|
| Montant total des recettes ... .. | 328211 381 686       |
| Montant total des dépenses ... .. | <u>344557787 580</u> |
| Déficit ... ..                    | 16346405894          |

Ce déficit résulte :

|                                              |             |
|----------------------------------------------|-------------|
| - d'un boni du service ordinaire ... ..      | 4934203437  |
| - d'un mali du service extraordinaire ... .. | 21280609331 |

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Parisis.

A. - Membres : MM. Barbeaux, d'Alcantara, Tijl Declercq, Desmarts, De Vidts, Dupré, Martens, Parisis. - MM. Boeykens, Willy Claes, André Cools, Deruelles, Hurez, Mangelschots, Van Acker. - MM. Evers, Kickx, Poswick, Sprockeels. - MM. Defosset, Duvieusart. - MM. Olaerts, Schiltz.

B. - Suppléants : MM. De Keersmaeker, Ducobu, Lenssens, Renaat Peeters. - MM. Bob Cools, Dehousse, Scokaert, Tobback. - MM. Buchmann, Verberckmoes. - M. Persoons. - M. Paul Peeters.

Voir :

639 (1974-1975) :

- No 1 : Projet de loi.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1975-1976.

3 FEBRUARI 1976

### WETSONTWERP

houdende eindregeling van de begroting van de diensten van algemeen bestuur van de Staat van het jaar 1970 en van begrotingen van instellingen van openbaar nut van het jaar 1970 of voorgaande jaren.

#### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE FINANCIËN (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER TIJL DECLERCQ.

DAMES EN HEREN,

Het ontwerp heeft tot doel aan de begrotingsrekening voor het begrotingsjaar 1970, de wettelijke bekrachtiging te geven zoals bepaald door artikel 115 van de Grondwet.

Deze rekening is opgesteld naar de voorschriften van de artikelen 27 en 28 van de wet van 28 juni 1963 houdende wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit.

De Minister van Financiën heeft de volgende toelichting verstrekt :

|                                      |                      |
|--------------------------------------|----------------------|
| Totaal bedrag der ontvangsten ... .. | 328211 381 686       |
| Totaal bedrag der uitgaven ... ..    | <u>344557787 580</u> |
| Tekort ... ..                        | 16346405894          |

Dat tekort vloeit voor uit :

|                                                 |             |
|-------------------------------------------------|-------------|
| - een overschot voor de gewone dienst ... ..    | 4934203437  |
| - een tekort voor de buitengewone dienst ... .. | 21280609331 |

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Parisis.

A. - Leden : de heren Barbeaux, d'Alcantara, Tijl Declercq, Desmarts, De Vidts, Dupré, Martens, Parisis. - de heren Boeykens, Willy Claes, André Cools, Deruelles, Hurez, Mangelschots, Van Acker. - de heren Evers, Kickx, Poswick, Sprockeels. - de heren Defosset, Duvieusart. - de heren Olaerts, Schiltz.

B. - Plaatsvervangers : de heren De Keersmaeker, Ducobu, Lenssens, Renaat Peeters. - de heren Bob Cools, Dehousse, Scokaert, Tobback. - de heren Buchmann, Verberckmoes. - de heer Persoons. - de heer Paul Peeters.

Zie :

639 (1974-1975) :

- Nr 1 : Wetsontwerp.

Le projet de loi conient egulemcu, en c qui cunceruc les organismes d'intérêt public de la catégorie A, les comptes de l'année 1970 qui ont été soumis à la Cour des Comptes et sur lesquels celle-ci a statué.

Le compte budgétaire de l'Etat pour 1970 a été transmis à la Cour des Comptes le 12 octobre 1973. La Cour a communiqué ses observations à son sujet aux membres des Chambres législatives par son 128<sup>e</sup> Cahier, fascicule II, distribué le 8 octobre 1974.

Les éléments figurant dans ce Cahier ont été comparés à ceux des comptes budgétaires des services d'administration générale de l'Etat et des organismes d'intérêt public de la catégorie A. Ils ont été repris dans une série de tableaux, dont découle le présent projet, déposé le 1<sup>er</sup> juillet 1975.

Le Ministre a jugé utile de fournir quelques précisions au sujet des articles 10 et 13.

L'article 10 autorise la Cour des Comptes à viser la régularisation budgétaire d'une dépense de 34514780 F, sans que soient produites les pièces justificatives requises à cette fin. En l'occurrence, il s'agit d'avances octroyées en 1944 et 1945 par l'Ambassade de Belgique à Washington en paiement de produits pharmaceutiques qui avaient été livrés à l'époque par la Croix Rouge américaine, à la demande de la Croix Rouge internationale. Les archives de la Croix Rouge américaine ayant été en partie détruites, les pièces justificatives requises n'ont pas pu être obtenues.

L'article 13 a trait à l'octroi de crédits complémentaires, pour un montant de 2378 909 915 F. Ces crédits concernent, exception faite des dépenses fixes pour lesquelles des dépassements de crédit sont prévus en vertu de l'article 23 de la loi du 15 mai 1846, presque exclusivement des dépenses résultant de la garantie que l'Etat belge avait donnée au paiement de pensions et autres avantages à charge du Congo belge (cfr. les lois des 14 mars 1960 et 17 juillet 1963).

\*\*\*

Le règlement définitif du budget de l'année budgétaire 1971 fait l'objet d'un projet de loi qui sera déposé prochainement.

Le compte budgétaire de l'année budgétaire 1972 a été adressé le 3 juillet 1975 à la Cour des Comptes, où il est actuellement examiné. Le compte de l'année 1973 lui sera soumis à bref délai.

#### Discussion.

Bien que la Cour des Comptes ait publié ses observations le 7 octobre 1974, le présent projet n'a été déposé que le 1<sup>er</sup> juillet 1975.

Le Ministre a rappelé que l'analyse des observations de la Cour des Comptes oblige l'Administration des Finances à demander des renseignements aux départements et organismes d'intérêt public en cause. C'est là une tâche d'envergure qui prend beaucoup de temps. Et ce n'est qu'après que ces renseignements ont été fournis et que les éventuels litiges avec la Cour ont été résolus, que le projet de règlement définitif peut être déposé.

Un membre a demandé si le présent projet de loi ne devrait pas se référer aux observations figurant dans le fascicule I du 128<sup>e</sup> Cahier de la Cour des Comptes.

Selon le Ministre des Finances, ces observations concernent surtout les irrégularités relevées par la Cour à l'occasion de sa mission de contrôle. La Cour formule également des avis sur les questions qui lui paraissent dignes d'un intérêt particulier. La loi contenant le règlement définitif du

Het ontwerp hcy.11 insgelyk de rekningen van de insrelingcn VIII openbaar nut van de categorie A, voor het jaar 1970, die naar het Rekenhof werden overgelegd en waarover het uitspraak doet.

De begrotingsrekening van de Staat voor 1970 werd naar het Rekenhof overgelegd op 12 oktober 1973. Het Hof heeft zijn bevindingen daarover aan de leden van de Wetgevende Kamers meegedeeld in zijn 128<sup>e</sup> boek, Deel II, dat werd rondgedeeld op 8 oktober 1974.

De gegevens die in dat Boek voorkomen werden getoetst aan die van de begrotingsrekeningen van de diensten van Algemeen bestuur van de Staat en van de Instellingen van openbaar nut van categorie A. Ze werden verwerkt in een reeks tabellen waaruit het onderhavige ontwerp is afgeleid dat werd ingediend op 1 juli 1975.

Ornrent de artikelen 10 en 13 leek het de Minister wenselijk enige uitleg te verstrekken.

Door artikel 10 wordt het Rekenhof ertoe gemachtigd de budgettaire regularisatie te viseren van een uitgave van 34514780 F zonder dat daartoe de nodige verantwoordingsstukken worden overgelegd. Het betreft voorschotten die in 1944 en 1945 door de Belgische Ambassade te Washington werden verleend ter betaling van farmaceutische producten, toentertijd geleverd door het Amerikaanse Rode Kruis op aanvraag van het Internationale Rode Kruis. Het archief van het Amerikaanse Rode Kruis werd gedeeltelijk vernield en de vereiste verantwoordingsstukken konden nergens worden bekomen.

Artikel 13 betreft de toekenning van aanvullende kredieten, in totaal 2378909915 F. Deze kredieten betreffen, behalve vaste uitgaven waarvoor overeenkomstig artikel 23 van de wet van 15 mei 1846, in de mogelijkheid van kredietoververschrijding is voorzien, bijna uitsluitend uitgaven die voortkomen uit de waarborg die de Belgische Staat verleende aan de uitkering van pensioenen en andere voordelen ten laste van Belgisch Congo (cfr. de wetten van 14 maart 1960 en 17 juli 1963).

\*\*\*

De eindregeling van de begroting van het begrotingsjaar 1971 maakt het voorwerp uit van een wetsontwerp dat binnenkort zal worden ingediend.

De begrotingsrekening van het begrotingsjaar 1972 werd naar het Rekenhof gezonden op 3 juli 1975 en wordt er thans onderzocht. Die van 1973 zal binnen afzienbare tijd worden overgelegd.

#### Bespreking.

Hoewel het Rekenhof zijn opmerkingen publiceerde op 8 oktober 1974 werd het onderhavige ontwerp pas op 1 juli 1975 ingediend.

Van regeringszijde werd eraan herinnerd dat een analyse van de opmerkingen van het Rekenhof, en de administratie van Financiën toe noopt inlichtingen te vragen aan de betrokken departementen en instellingen van openbaar nut, Zulks is een omvangrijke en tijdrovende taak. Het is pas wanneer deze inlichtingen worden verstrekt en de eventuele betwistingen met het Hof zijn bijgelegd, dat het ontwerp van eindregeling kan worden ingediend.

Uit de Commissie kwam de vraag of het onderhavige wetsontwerp niet zou moeten verwijzen naar de opmerkingen vervat in deel I van het 128<sup>e</sup> Boek van het Rekenhof.

Volgens de Minister van Financiën hebben die opmerkingen vooral betrekking op de onregelmatigheden die het Hof heeft vastgesteld ter gelegenheid van zijn controle. Het Hof brengt ook advies uit over vraagstukken die, naar het meent, bijzondere aandacht verdienen. De wet houdende eindrege-

budget est établie sur base des résultats publiés par la Cour des Comptes dans le fascicule II de son cahier après vérification des comptes.

Le présent projet de loi est donc essentiellement une loi de comptabilité, dont l'objet est de donner aux comptes la sanction prescrite par l'article 115 de la Constitution.

\* \* \*

Les articles et l'ensemble du projet ont été adoptés par 11 voix et 1 abstention.

Le Rapporteur,  
Tijl DECLERCQ.

Le Président,  
A. PARISIS.

ling van de begroting wordt uitgewerkt op grond van resultaten die, na het nazien van de rekeningen, door het Rekenhof zijn gepubliceerd in deel II van her Boek.

Het onderhavige wetsontwerp is dus vooral een comptabiliteitswet, die ertoe strekt de rekeningen op de bij artikel 115 van de Grondwet bepaalde manier te bekrachtigen.

• • •

De artikelen en het gehele ontwerp werden aangenomen met 11 stemmen en lonthouding.

De Verslaggever,  
Tijl DECLERCQ.

De Voorzitter,  
A. PARISIS.